

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

748-е заседание

Понедельник, 26 марта 2007 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н Раймундо Гонсалес Анинант (Чили)

Заседание открывается в 10 час. 08 мин.

Пункт 1 – "Открытие сессии"

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро, дорогие участники и коллеги. Как я рад видеть всех вас вместе. Мне часто говорят, что я отхожу от предписанного текста, но я не могу удержаться от радости и не сказать таких теплых слов, видя вас вновь, моих дорогих и любимых коллег. Лирику прочь, открываем заседание. Имею честь приветствовать вас на сорок шестой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, а заодно и на семьсот сорок восьмом заседании Юридического подкомитета.

Пункт 2 – "Утверждение повестки дня"

Переходим к утверждению повестки дня (см. документ A/АС.105/С.2/L.264). Эта повестка дня готовилась по согласованию на сессии Комитета 2006 года и была впоследствии утверждена резолюцией Генеральной Ассамблеи 61/111. Пояснения к повестке выходят отдельным документом в приложении. Возражений нет, повестка утверждена.

Решение принимается.

Об участии нечленов

Теперь о сторонних участниках сессии. Довожу до вашего сведения, что получил заявки от Туниса, Азербайджана, Швейцарии с просьбой разрешить им

принять участие в работе нашего заседания в качестве наблюдателей. Я напоминаю, что обычно мы удовлетворяем подобные заявки и разрешаем участвовать на правах наблюдателя с правом на выступление и, разумеется, не создавая прецедента в будущем. Это просто любезность, которую мы предоставляем в связи с такими заявками.

Если нет возражений, то решение принято.

Решение принимается.

Программа работы

Повестка принята, программа работы есть. Она предусматривает работу по целому ряду пунктов с особым учетом выгод для развивающихся стран. Это вопросы развития космического права, в первую очередь. Для начала будет проведен общий обмен мнениями. Он предназначен для общей постановки вопросов. Это очень важный этап в нашей работе. Мне бы не хотелось идти по образцу других комитетов и просто ограничиваться сухим заявлением каждой страны. Нужны постановки, нужна инновация, нужны предложения, иначе мы просто-напросто не оправдаем надежд и провалим поручения, вмененные нам вышестоящими инстанциями Организации Объединенных Наций. На самом деле это не просто обмен мнениями, это живое обсуждение. Так хочу я его видеть, давайте попробуем.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Далее у нас идет пункт 4, Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Было предложение возобновить Рабочую группу, нам предстоит его утвердить или отложить. Напоминаю, что на сорок четвертой сессии было договорено продлить полномочия Рабочей группы за пределы 2007 года. Это очень важный вопрос, давайте отнесемся к нему со всей серьезностью.

На сороковой сессии в 2001 году Юридический подкомитет договорился, что Рабочая группа обсудит состояние договоров, практику их применения и препятствия к их универсальному признанию, дальнейшее развитие права, особенно по линии прикладного космоса ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (это, по-моему, пункт 3 резолюции). На сорок первой сессии в 2002 году Юридический подкомитет договорился о том, чтобы Рабочая группа обращалась к любым другим новым вопросам, которые в ней будут подниматься при условии, если они вписываются в ее круг ведения, что очень разумно. Так что есть возможность выступать инициативно.

Далее пункт 5, Доклад о работе международных организаций по космическому праву, как правительственных, так и неправительственных. В рамках этого пункта международным организациям будет предложено рассказать о своей работе в космическом праве. На январь 2007 года был получен целый ряд докладов от организаций, они приведены в документе A/AC.105/L.265, плюс приложение 1 с недавно поступившим докладом Международного института космического права (это очень авторитетная организация). Поступившие в Секретариат доклады будут передаваться вам по мере их поступления.

Подкомитету предстоит изучить работу международных организаций, учебных заведений по базовому строительству в космическом праве. Мне кажется, ЮНЕСКО занимается этими вопросам и очень плотно, они всегда были наблюдателями при нашей работе. Наконец, будет изучен результат работы Семинара по космическому праву (Киев, Украина, 6–9 ноября 2006 года). Семинар прошел очень успешно, его труды смотри в документе A/AC.105/880.

Обычным четвертым пунктом будет пункт 6, Определение и делимитация космического пространства, характер и использование геостационарной орбиты, в том числе пути без ущерба для роли Международного союза электросвязи.

В пункте 7 резолюции 61/111 Генеральная Ассамблея предписала Юридическому подкомитету

ограничиться только вопросами определения и делимитации космического пространства, к тому же есть пункты 14 и 15 документа A/AC.105/635 – Опросник о правовых вопросах аэрокосмических объектов. Этот вопрос остается у нас на содержании. Смотри документ A/AC.105/865/Add.2, там проведены аналитические обзоры полученных ответов.

В этом году Рабочей группе предстоит обратиться к двум новым документам. "Вопросы определения и делимитации космического пространства – ответы государств", так называется документ (документ A/AC.105/889), а также документ под названием "Предложения государств-членов по критериям анализа ответов на опросники по аэрокосмическим объектам" (см. документ A/AC.105/L.267).

Предстоит заняться двумя отдельно стоящими вопросами. Первый проходит в повестке дня по под номером 7, Обзор и возможная ревизия Принципов применения ядерных источников энергии в космосе. Этот вопрос на техническом уровне уже изучался в Научно-техническом подкомитете. Второй отдельно стоящий вопрос под номером 8 в повестке дня – Протокол по вопросам, касающимся космического имущества.

Подкомитету предстоит также продолжить работу с пунктом 9, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов. Эта работа ведется согласно четырехлетнему плану 2004–2007 годов. Это завершающий год плана. Согласно этому четырехлетнему плану нам нужно подготовить доклад с выводами и рекомендациями по практике государств и международных организаций по регистрации космических объектов.

Предполагается, что Подкомитет вновь откроет Рабочую группу для продолжения работы. В 2006 году Подкомитет подтвердил рекомендацию Рабочей группы, согласно которой в помощь в работе Рабочей группе и ее председателю г-ну Каю-Уве Шроглу предлагается разрешить проведение неформальных консультаций со всеми заинтересованными сторонами электронными средствами, а также любыми другими доступными ему средствами. Такие консультации состоялись при помощи Секретариата на электронных носителях с 24 по 25 января. Надеемся, что мы заслушаем о результатах этих консультаций. Смотри документ A/AC.205/L.266 – труды Рабочей группы по практике регистрации.

Наконец, новые вопросы. Подкомитету предстоит сформулировать предложение Комитету по новым вопросам плана работы на сорок седьмой сессии в 2008 году. Мне кажется, были предложения от

2008 году. Мне кажется, были предложения от Российской Федерации, а также от Чили, от Греции очень хорошее предложение.

Учреждение рабочих групп

Переходим к учреждению рабочих групп. Я уже вам говорил, что согласно пункту 6 резолюции 61/11 Генеральной Ассамблеи нам предстоит возобновить работу Рабочей группы по пункту 4, Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Давайте на этом порешим и восстановим эту группу под руководством Василиоса Кассапоглу из Греции, как это было в этом году. Мне кажется, Василиос – отличный председатель, и я не жду никаких возражений. Спасибо.

Решение принимается.

Группа воссоздается в руках прежнего ее председателя. Я поздравляю вас, Василиос, с этим переназначением. Будем ждать от вас результатов.

Согласно пункту 7 резолюции 61/111 Генеральной Ассамблеи Юридический подкомитет должен воссоздать группу по пункту 6, Вопросы определения и делимитации космического пространства под председательством Жозе Монсеррат Фильо, Бразилия. Он здесь? Здесь. Хороший был председатель. Раз он приехал, как вы меня уверяете, то давайте вновь переизберем его на эту должность.

Решение принимается.

Отлично. Поздравляю Бразилию с этим назначением. Пожалуйста, передайте мой сердечный привет.

Наконец, согласно пункту 8 резолюции 61/111 Генеральной Ассамблеи Юридическому подкомитету предстоит воссоздать Рабочую группу по пункту 9 повестки дня. Поэтому давайте примем такое решение о восстановлении Рабочей группы по пункту 9 под руководством г-на Кая-Уве Шрогла.

Решение принимается.

Я поздравляю г-на Шрогла с единодушным назначением.

Организационные вопросы

А теперь организационные вопросы. Но прежде чем перейти к ним, я хочу сказать следующее. Мне пришлось добираться сюда из Чили 26 часов, я едва

жив. Но за это время у меня появились кое-какие мысли. В этом году нас ждут два крупных события. Во-первых, это юбилей Договора о космосе 1967 года и, во-вторых, юбилей освоения космоса. Давайте подумаем, как подверстать общий настрой обсуждения к этому. Это не установка, это просто пожелание. Это будет, наверное, правильно. Вы, конечно, представители суверенных стран, и не мне вам указывать, что вам говорить, но будет логично и здраво не обойти молчанием эти два крупных события.

Далее, я думаю, что нужно поднять один принципиальный вопрос. Я бы назвал это дефицитом демократизма в формировании международного права. Так сложилось исторически. Обсуждение этих вопросов идет келейно в рамках Второго комитета. Работа застопорилась, движения нет никакого. В частности, считается, что недостаточность демократизма в этой отрасли права повинна в этом застое. Эта отрасль явно не достает до ошеломительных темпов развития науки и техники. Разрыв все возрастает, появляются самостийное регулирование, самостийные правила, увеличивается число участников, а базовые правовые нормы уже давно этим жизненным инновациям не отвечают. Очень хорошо, что сюда съехались выдающиеся специалисты, г-н Колосов, который писал в свое время космический договор. Все это хорошо, но времени истекло уже много и надо догонять время. Подумайте.

Далее, надо подумать, есть ли какая-нибудь связь (и если есть, то какая) между субъектами права – космическими державами – и самим правом. Следует ли нам заниматься этими вопросами, нужно ли исследовать это? Например, такие концепции, как "интересы всего человечества", что это такое. Это пока неопределенные, туманные понятия, но они существуют и встроены в механизмы множества международных договоров, не получив реального правового осмысления. Это вопросы, связанные с истолкованием статей I, II и III Договора по космосу, Договора по Луне. Последний договор ратифицирован единицами. Все это я вам набрасываю как пищу для размышлений.

Далее, вопрос о том, каково правовое содержание уже действующих норм. Договоры содержат в себе элементы позитивной дискриминации, то есть они работают в пользу тех, кто обладает космическими технологиями. Что такое вопрос об объективной ответственности по этим договорам? Вопрос ответственности – достаточно новая постановка в космическом праве, да и в международном праве тоже, но она уже устоялась в таких областях, как природоохран-

ное право, атомная область, но не в космосе. Есть кое-какие подвижки, была даже резолюция в 2002 году, пока эта работа ведется в МАГАТЭ, но все это фрагменты, все это ведется разрозненно, бессистемно. Не так давно Калифорнийская академия провела аналитическое исследование на эту тему, где обозначила проблематику применения *юз кокенсов* (обязанностей) в космическом праве: какие нормы *юз кокенса* применимы к космосу, а какие нет, как видоизменяются принципы *юз кокенса* в практике освоения космоса, в практике глобализации. Вопрос как-то был поставлен делегацией Бразилии, не помню точно его постановку, но, кажется, он был в плане международного сотрудничества, вопрос совершенно не праздный, он касается всего человечества, он касается практики консенсусной работы, консенсусных договоров, таких подзаконных вещей, как декларации принятые международными организациями.

Это я предлагаю вам вопросы для обдумывания. Это важные вопросы для нашего исследования, и это должно быть включено в нашу повестку дня. Итак, я надеюсь, что вы учли все это, что Секретариат принял все это к сведению. Это личный вопрос для Председателя. У нас нет намерения увязывать все это с вашим участием, если вы хотите вывести все это из повестки дня, но мы можем добавить какие-то элементы в нашу дискуссию.

Давайте перейдем к организационным вопросам, к резолюции 32/71 Генеральной Ассамблеи, в которой говорится, что органы системы Организации Объединенных Наций в начале своей работы должны быть информированы о ресурсах, которые выделяются на сессию. Предусматривается с 26 марта по 5 апреля 2007 года провести восемнадцать заседаний. Можно использовать залы № 3 и № 4, а также вспомогательные комнаты Секретариата С0713 и С0727. У нас будет синхронный перевод на арабский, китайский, испанский, французский, английский и русский языки – на все официальные языки Организации Объединенных Наций. Будет вестись звукозапись на английском языке на всех пленарных заседаниях.

В конце сессии будут опубликованы краткие отчеты на всех официальных языках. Заметьте, что в приложении к резолюции 56/8242 Генеральная Ассамблея подтвердила положение об ограничении длительности заседаний. Среди прочего:

Первое, заседания должны проводиться в обычные часы работы, то есть с 10.00 до 13.00 и с 15.00 до 18.00 каждый день, что требует пунктуальности. Я призываю вас проявлять такую пунктуальность.

Второе, межправительственные органы должны рассматривать условия проведения заседаний, цикла представления докладов, координировать эту работу с Департаментом по обслуживанию конференций, корректировать ее в соответствии со своей просьбой и обслуживанием в соответствии с последующими сессиями. Кроме того, в последние годы бюджет Организации Объединенных Наций испытал серьезные ограничения и пределы в отношении возможностей конференционного обслуживания. Может быть не было какого-то ограничения, просто средства не увеличивались, а это и привело к ограничению обслуживания. Но это мои личные соображения. Как обычно будут предоставляться соответствующие услуги. Я не понимаю, что я должен говорить здесь о каких-то ограничениях? Это один из парадоксов, которые существуют в Организации Объединенных Наций. Возможно, что услуги по обслуживанию конференций не смогут оказываться по всем совещаниям и заседаниям, по неофициальным консультациям, специальным заседаниям, а ведь это очень важно, а также не будут обслуживаться заседания вне обычного графика работы, а также расширенные заседания.

Также хочу напомнить делегациям о просьбе Генеральной Ассамблеи сократить объем докладов, которые готовит Секретариат, включая доклады межправительственных органов. Хочу сказать, что у нас нет просьбы Генеральной Ассамблеи о том, чтобы сократить сессии. Сессии были и так сокращены. В отношении Юридического подкомитета мы когда-то имели пять недель, потом стало четыре недели, потом три недели, а сейчас десять рабочих дней. Да, десять рабочих дней, у нас гораздо меньше возможностей сейчас существует, меньше потенциала. Мы находимся в связи с этим в сложной ситуации. Но эти вопросы не обсуждаются, по крайней мере, с точки зрения Председателя. Учитывая этот момент, я буду выполнять мандат, буду выполнять соглашение 1997 года. Председатель не намерен вести обсуждение по этим формальным вопросам.

Далее хочу сообщить вам, что в том, что касается текущей сессии, Подкомитет при помощи Секретариата постарается сократить объем докладов в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря, не затрагивая качества.

Я прошу также делегатов выключить мобильные телефоны. Если я услышу звонки мобильных телефонов, я буду тут же прерывать обсуждение. Это вопрос уважения, все заслуживают уважения. Здесь нет более важных, чем другие, делегаций, более важных стран; мы не относимся здесь к кому-то с

большим уважением, чем ко всем остальным. Поэтому вопрос я поднимаю вопрос о мобильных телефонах. Да вообще по большей части этот Подкомитет существовал без мобильных телефонов, почему мы не обойтись без них и сейчас.

Далее, хочу дать вам набросок предварительной информации по последующим сессиям. Завтра мы перейдем к общему обмену мнениями. Во второй половине дня мы продолжим обмен мнениями. Хочу напомнить, что с 16.00 в этом зале будет проводиться первая часть Симпозиума по созданию потенциала в области космического права. Здесь будет присутствовать профессор Венского университета, если я правильно помню, она будет выступать. Нет? Хорошо, но я поблагодарю просто делегацию за участие в прошлом году. Будет также обсуждаться работа Международного института космического права, будут участвовать Международная астронавтическая федерация и Европейский центр космического права. Завтра мы будем проводить такую работу в этом зале во второй половине дня.

Хочу проинформировать, что в 18.00 после симпозиума Международный институт космического права и Европейский центр космического права будут давать прием в зале "Моцарт" ресторана Международного центра Вены в здании F.

Завтра утром мы возобновим обмен мнениями и будем рассматривать пункт 4 повестки дня, Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Рабочая группа по пункту 4 проведет свое первое заседание. Мы дадим им максимальное время в зависимости от возможности.

Будут ли вопросы или замечания по моему скромному выступлению? Нет. Большое спасибо.

Пункт 3 – "Общий обмен мнениями"

Переходим к общему обмену мнениями. Первый оратор в моем списке – уважаемый представитель Таиланда. Пожалуйста.

Г-н ТИРАВАТ (Таиланд) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы берем слово в первый раз и хотели бы поздравить вас в связи с избранием вас на пост Председателя. Мы убеждены, что это мероприятие придет к полному успеху в своей работе.

Таиланд хотел бы выступить по вопросу делимитации космического пространства. Очевидно, что в

наши дни тенденция к занятию минимальной орбиты спутников и по разграничению космического пространства является устаревшей, потому что космические полеты новых Spaceship-1 и EX-15, которые считаются космическими аппаратами, считаются суборбитальными, что означает, что началась новая эпоха самого низкого положения спутников. Это увеличивает риск катастроф и общий риск космической деятельности, становясь неотложным вопросом при определении того, где кончается атмосфера и начинается космос. Речь идет о международных обсуждениях, об ответственности государств и страховых компаний, что становится неизбежным, учитывая режим ответственности в космическом и воздушном пространстве.

В том что касается способов обеспечения рационального и равноправного использования геостационарной орбиты, необходимо отметить, что существующая рудиментарная трехэтапная процедура, созданная Международным союзом электросвязи, которой должен следовать новый оператор системы спутников, чтобы обеспечить международное разрешение на орбитальную позицию, имеет большие проблемы, что наносит ущерб странам третьего мира. Фактически уже существовал прецедент, когда в силу приоритета готовности было сочтено, что оператор может фактически запускать свой спутник первым, когда он будет более готов, чем другие, и таким образом на приоритетной основе занять позицию на орбите. Такое утверждение позволяет неразборчивым космическим державам, которые осуществляют все запуски, обойти любое заранее согласованное расписание запусков стран третьего мира.

Чтобы остановить такую несправедливую практику, принцип оператора спутниковых систем, который должен иметь преимущество при запуске конкретных объектов и технические возможности, чтобы реалистично занимать орбитальные позиции, необходимо рассматривать в таком смысле, что такие условия должны охватывать ситуацию, предложенную новой спутниковой системой, когда оператор уже вступает в неотзывный контракт о приобретении, страховании и запуске спутника, о котором идет речь, и что это не означает фактический запуск спутников.

В том что касается регистрации космических объектов, то существует ряд теоретических вопросов и практических проблем, которые нужно уточнить. Например, в том случае, когда вся спутниковая система была продана другому спутниковому оператору в иностранном государстве, нужно ли регистрировать спутник от имени страны приобретения и нужно ли в

таком случае больше не рассматривать страну-продавца в качестве государства запуска.

Вопросом международной обеспокоенности является космический мусор на низких и средних орбитах. Это может иметь пагубное воздействие на жизнь международного сообщества, поставить под угрозу жизнь астронавтов и всю космическую деятельность.

В свете проектов различных космических держав по созданию объектов на космических телах использование ядерной энергии для таких проектов может стать неизбежным в качестве источника энергии, чтобы дополнить возможности текущего использования ядерной энергии.

В том что касается деятельности международных организаций в области космического права, нужно отметить, что ведется активное сотрудничество и оказывается бесценная помощь в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В рамках Организации космического сотрудничества Азиатско-Тихоокеанского региона (APSCO) и Института международного права вместе с Министерством информации и коммуникационной технологии Таиланда была организована конференция по международному космическому праву в августе 2006 года.

Что касается космической деятельности Таиланда, TAICOM-5 был запущен в мае 2006 года, а объекты TEOS и GISTA Агентства геоинформатики и космической технологии стоят в расписании для запуска в октябре 2007 года. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Таиланда за его заявление. Слово имеет мой друг уважаемый профессор Копал – будущий Председатель в 2008 году. Итак, слово имеет уважаемый представитель Чешской Республики, прошу вас профессор Владимир Копал.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Позвольте мне сделать несколько коротких замечаний по некоторым вопросам нашей повестки дня, как говорилось в резолюции 61/111 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 2006 года.

До этого мне хотелось бы от имени делегации Чешской Республики тепло поприветствовать вас, ваше превосходительство, на посту Председателя Юридического подкомитета также и в этом году, так как в ходе первой части вашего председательства мы

желаем вам всяческих успехов в руководстве дискуссиями по юридическим аспектам мирного исследования и использования космического пространства.

Хотели бы поприветствовать Директора Управления по вопросам космического пространства, который с большой приверженностью руководил своим важным подразделением Секретариата Организации Объединенных Наций. Наша делегация неоднократно высказывала признательность работе Управления по вопросам космического пространства, которое столь эффективно под его руководством оказывало помощь КОПУОС и его подкомитетам в выполнении сложных обязанностей.

В том что касается нашей повестки дня, делегация Чешской Республики полностью поддерживает усилия Комитета и его Юридического подкомитета по увеличению количества государств и международных организаций, которые придерживаются космических договоров Организации Объединенных Наций. Прежде всего среди этих инструментов мы хотели бы отметить Договор о космическом пространстве 1967 года. В этом году мы будем праздновать его 40-ю годовщину. Это юридический инструмент, который заложил основы всего здания международной космической работы. Дискуссии по статусу и применению пяти космических договоров ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ в Юридическом подкомитете и в его Рабочей группе по этому вопросу под эффективным руководством представителя Греции вносят вклад в выполнение мандата Юридического подкомитета. Это включает не только статус договоров, но также и рассмотрение их осуществления и препятствий на пути к их универсальному признанию, а также предпочтение вопросов космического права, особенно через Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники. В этом контексте хочу напомнить о существенном вкладе в эту работу организаций системы Организации Объединенных Наций.

Хочу напомнить о Семинаре по космическому праву, который был проведен в ноябре 2006 года в городе Киев, Украина. На этом мероприятии мы руководствовались желанием всех участников укрепить роль космического права в существующих международных отношениях. Руководствуясь позитивным опытом семинаров Организации Объединенных Наций, которые были проведены во всех пяти регионах мира за последние пять лет, делегация Чешской Республики приветствует намерение Управления по вопросам космического пространства вновь провести

такой семинар в рамках Программы по применению космической техники в 2007 году.

Что касается вопроса определения и делимитации космического пространства и характера и использования геостационарной спутниковой орбиты, наша делегация приветствует тот факт, благодаря усилиям Рабочей группы под руководством профессора Жозе Монсеррат Фильо новый стимул был придан прогрессу по этому вопросу, рассмотрение которого предусматривается повесткой дня Юридического подкомитета в течение многих лет.

Наша делегация также считает, что решение сохранить вопрос о рассмотрении и обзоре хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования в повестке дня является весьма разумным. Делегации должны быть информированы ЮНИДРУА о будущих усилиях относительно проекта космического протокола и должны иметь возможность его прокомментировать.

Г-н Председатель, в ходе последней сессии Юридического подкомитета был достигнут существенный прогресс в дискуссиях о практике государств и международных организаций в регистрации космических объектов. Это было результатом активного личного вклада председателя Рабочей группы по этому вопросу доктора Кая-Уве Шрогла из Германии. Он изложил элементы, которые легли в основу консенсуса, выводов и рекомендаций после этой работы. Мы понимаем, что эти перспективы увеличиваются в ходе неофициальных консультаций, которые проводятся Федеративной Республикой Германией в 2007 году, когда эксперты целого ряда стран – членов КОПУОС, включая Чешскую Республику, будут принимать активное участие. Юридический подкомитет и его Рабочая группа должны не щадить усилий, чтобы обеспечить рассмотрение этого вопроса, чтобы успешно завершить эту работу, что должно, с нашей точки зрения, быть занесено в проект резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, мне хотелось бы напомнить, что делегация Чешской Республики неоднократно привлекала внимание КОПУОС и его Юридического подкомитета к ходу рассмотрения новых вопросов для включения в повестку дня Подкомитета. Что касается практики государств и международных организаций по регистрации космических объектов, то она остается единственным вопросом, с которым работает Юридический подкомитет в рамках Рабочего

плана. Тем не менее, вопросы, которые будут обсуждаться, и согласованный план работы являются наиболее существенными для прогрессивного развития космического права, что является основной задачей КОПУОС в юридической области.

Что касается перспективы завершения работы по такому единственному вопросу, существующему в повестке дня Юридического подкомитета, то абсолютно необходимо добиться соглашения по одному или большему количеству вопросов в этой категории повестки дня работы Подкомитета. Некоторые вопросы, которые можно было бы рассмотреть, предлагались в течение многих лет и были отражены в докладах Юридического подкомитета. Некоторые новые предложения могут ожидать на этой сессии в рамках соответствующих пунктов повестки дня в отношении предложений Комитета по использованию космического пространства в мирных целях по вопросам которые будут рассматриваться Юридическим подкомитетом на сорок седьмой сессии. Наш Подкомитет должен работать в этом направлении. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Чешской Республики. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Республики Корея.

Г-н КИМ (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация очень рада видеть вас вновь на посту Председателя сорок шестой сессии Юридического подкомитета КОПУОС в этом году. Под вашим опытным руководством мы надеемся, что эта сессия приведет к продуктивным прениям. Наша делегация полностью поддерживает вас в выполнении этих благородных задач.

Мы хотели бы высказать особую признательность доктору Серхио Камачо-Лара – Директору Управления по вопросам космического пространства за информативное выступление на сегодняшнем утреннем заседании и за его приверженность деятельности КОПУОС за последнее десятилетие.

2007 год будет заметным годом для КОПУОС и космического сообщества. В дополнение к 50-й годовщине запуска первого искусственного спутника Земли мы будем праздновать 50-ю годовщину создания КОПУОС. В этом году мы празднуем также 40-ю годовщину утверждения Космического договора, который известен как Magna carta космического права. За последние полвека огромные технологиче-

ские и научные достижения были обеспечены в области космического пространства. И КОПУОС, включая свой Юридический подкомитет, продолжает осуществлять свою роль в создании организационных рамок для регулирования и обеспечения мирного использования космического пространства, внося таким образом вклад в достижение существенных целей развития и Целей развития тысячелетия.

Г-н Председатель, среди событий последних 50 лет наиболее заметны расширение космической деятельности, в том что касается количества и качества, и растущая роль частного сектора, который был задействован в этой деятельности. В связи с этим Юридический подкомитет в последние годы вносит вклад в серьезные дискуссии относительно того, как рассматривать юридические вопросы, которые вытекают из постоянно меняющегося пространства работы в области космоса. Наша делегация считает, что первым шагом в решении этих задач будет достижение универсальности системы договоров и создание эффективной национальной системы выполнения решений в этой связи.

Наша делегация рада, что Юридический подкомитет завершит четырехгодичный план работы в отношении практики государств и международных организаций по регистрации космических объектов. Я надеюсь, что усилия принесут плоды и помогут обеспечить эффективность Конвенции о регистрации, а также других космических договоров.

На последней сессии Юридического подкомитета наша делегация объявила, что Республика Корея, будучи государством – участником Договора о космосе, Соглашения о спасении, Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации, ввела национальный космический закон и определила его положения в ноябре 2005 года. Для дополнения системы космического права Корейская национальная ассамблея ведет сейчас прения о законопроекте о компенсации за ущерб третьей стороне, причиненный космическим и объектами, который должен обеспечить более точный критерий и структуру ответственности в рамках мандата национального космического права.

Г-н Председатель, в прошлом году Корея обеспечила существенный технический прогресс в космической деятельности. В июле 2006 года наше правительство осуществило запуск многоцелевого корейского спутником CORSAT-2, используя российскую ракету-носитель, с космического центра России. В рамках параллельных усилий корейская частная телекоммуникационная компания Корея-Телеком осуществила запуск спутника COREASAT-5 в августе этого

года с платформы, которая была расположена на корабле к югу от Гавайев (возле экватора).

По мере того, как космическая деятельность правительственных и неправительственных образований Кореи увеличивается, создание и развитие системы национального космического права является крайне своевременным, и Корея намерена эффективно осуществлять космические договоры Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, в том что касается пункта повестки дня по рассмотрению Принципов использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, то наша делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в Научно-техническом подкомитете по этому вопросу. Подкомитет поддержал рабочий план 2007–2010 годов при учете деятельности Подкомитета и МАГАТЭ. Наша делегация считает, что совместное сотрудничество может быть хорошим примером сплоченности международных организаций и что совместные усилия будут вносить вклад в обеспечение безопасной экологии на нашей планете.

Г-н Председатель, что касается пункта 8 о проекте протокола по вопросам, которые касаются космического имущества, то наша делегация считает, что заключение протокола по вопросам космического имущества поможет довести до максимума использование ограниченных ресурсов, таким образом ускорив и расширив деятельность в космической области. Наша делегация отмечает, что второе направление работы Конвенции о гарантиях в области мобильного оборудования – Люксембургский протокол о подвижном составе железных дорог – было утверждено на дипломатической конференции в феврале этого года. Наша делегация надеется, что сорок шестой Юридический подкомитет будет продолжать уточнять ключевые концепции и будет вносить вклад в разработку третьего направления Конвенции – Протокола по вопросам космического имущества – в ходе предстоящей межправительственной встречи ЮНИДРУА.

Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Республики Корея. Слово передается Бразилии.

Г-жа МОУРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Прежде всего хочу присоединить свой голос к другим делегациям и поздравить вас с избранием на должность Председателя

Подкомитета и заверить вас в нашем сотрудничестве во всей его полноте.

2007 год был знаменательным, поскольку на него приходится не только 50-я годовщина освоения космоса, но и 40-я годовщина подписания Договора об использовании и освоении космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, подписанного в Москве, Лондоне и Вашингтоне 27 января 1967 года. Подписание Договора стало итогом переговорного процесса, пронизанного духом сотрудничества. Признание космоса общим достоянием человечества – необходимое условие и основа кооперативных отношений, мирного использования и освоения на пользу всех стран.

Космическая технология за истекшие 40 лет стала совершенно необходимым инструментом для ликвидации стихийных бедствий, мониторинга, сельского хозяйства, здравоохранения, телемедицины, образования и т. д. Несть им числа. Юридический подкомитет – важнейшая площадка для разработки международно-правовых документов, для проговора интересов государств и их предложений. Поэтому наша прерогатива – постоянно обращаться к этим документам на предмет их соответствия законодательству государств в XXI веке. Расширение частной деятельности в космосе требует постоянного переосмысления, постоянного внимания в Подкомитете. Мы готовы на этой площадке работать в этом направлении на благо совершенствования международного сотрудничества и его международно-правовой основы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемую представительницу Бразилии. Слово имеет Австрия.

Г-н ЛОИДЛ (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Мы очень рады видеть вас в должности Председателя. Мы уверены, что наша работа на сорок шестой сессии Юридического подкомитета, безусловно, обогатится вашим опытом, вашим творческим духом. Я очень признателен и Директору Управления по вопросам космического пространства, его сотрудникам за подготовку этого важнейшего мероприятия. Учитывая ограниченные возможности Управления как по штату, так и по деньгам, тем более нужно по достоинству оценить творческий изобретательный ход, смекалку состава Управления. Они не обходят вниманием ни одно направление. И мы со своей стороны должны подхватить их рвение.

Австрия приветствует симпозиум, который предстоит провести сегодня днем по теме "Создание потенциала в космическом праве", спонсируемый Европейским центром космического права и Международным институтом космического права. Очень важная постановка, задача базового строительства важна для всех стран, особенно для развивающихся стран. Государства должны иметь возможность выйти с предложениями, обдумать, осмыслить, послушать других.

Пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи в 2001 году постановила учредить Рабочую группу по пункту 4 повестки дня, Статус и применение пяти международных космических договоров. Мы очень довольны, что принято решение продлить полномочия группы. Надеемся, что работа в этой группе позволит выяснить причины низкой ратификационности некоторых договоров. Не умаляя значение всевозможных факультативных правил, установление договорного права – это краеугольный камень развития любой отрасли права, в том числе космического.

Мы принадлежим к числу государств, утвердивших все договоры. Мы готовы пойти и на ревизию кое-каких из их норм, чтобы сделать их более привлекательными для других государств, сохраняя при этом базовые правовые концепции.

Международное сообщество на распутье. Космос вошел в нашу жизнь уверенной и безвозвратной поступью, проник во все поры общества – от общегражданских назначений до коммерческих потреблений. Космос важен и для развитых, и для развивающихся стран. Космические выгоды пожинаятся бизнесом, он становится владельцем носителей, космодромов, материальной части. Эта новая реальность ставит новые задачи перед международным сообществом, в частности по совершенствованию регистрационной международно-правовой основы. Это не значит, что международно-правовой режим дефективен. Дело в том, что технология, практика поменялись и действующие договоры должны их догонять.

Пункт 9, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов. Будут обсуждены рекомендации по расширению практики применения Конвенции о регистрации космических объектов. Мы ждем активного обсуждения этого пункта, ждем рекомендаций Рабочей группы по этому вопросу.

Вопросы регистрации космических объектов подводят меня к одному из важнейших и крупнейших

космических проектов с нашим участием. В том году был подписан контракт на строительство и запуск нового первого австрийского спутника, который намечен на 2008 год. Он называется "Исследователь звезд". Это будет приуроченный спутник, изучающий химический и спектральный состав дальних космических светил. Возможно это будет прорывной проект. Дополнительно к этому астрономическому проекту ведется еще один проект по линии министерства транспорта – разработка спутниковой платформы для научно-технических задач будущего, в частности платформы, которая подходила бы для спутников по мониторингу антропогенных катастроф.

В заключение я хочу сказать, что наша делегация готова самым решительным образом поддерживать работу Подкомитета и Управления. Именно в этом духе мы ожидаем работы текущей сессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Австрии. Слово предоставляется Сирии.

Г-н САФИЕЙ (Сирийская Арабская Республика) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. В первую очередь хочу поблагодарить вас от имени нашей делегации. Мы всецело вам доверяем. Вы пользуетесь непререкаемым авторитетом с нашей стороны и со стороны других участников. Мы с вами с большим удовольствием поработаем и на текущей сессии. Заодно заявляем признательность всему остальному руководству КОПУОС, так как они делают все, чтобы космическая наука и техника служили человечеству. Особенно мы благодарны заявлению Председателя КОПУОС на сорок девятой сессии.

Очень важен вопрос, поставленный в плане доступа развивающихся стран к космосу в самом широком смысле для нужд сельского хозяйства, здравоохранения, образования и т. д. В докладе КОПУОС говорится также о локальных потребностях. Очень важно, чтобы группы отработывали свои планы действий, где уже поставлены задачи, прописаны планы, определены пути и средства. Это важно для наглядности, для гласности космической деятельности в самом широком смысле. Государства должны шире участвовать в международной системе сотрудничества во имя мирного космоса. Это особенно актуально для развивающихся стран.

Приветствуем и помощь, оказываемую нам в плане освоения космоса. Дополнительно заявляем тревогу в связи с недофинансированием важнейших

для нас программ. Призываем доноров расширить финансирование этих программ.

Нет ничего более важного для развивающихся стран, как дистанционное зондирование. Об этом недвусмысленно сказано в докладе. Главное, чтобы продукция ДЗЗ была доступна по разумным ценам. Мы причастны к двум проектам по странам Северной Африки и Западной Азии. Они ведутся под эгидой Организации Объединенных Наций.

Заявляем, что для работы спутников большую опасность представляет космический мусор. Очень важно, чтобы международное сообщество было способно решать и влиять на этот вопрос.

Нельзя обойти молчанием и стихийные бедствия. В последние годы они не сходят с первых полос газет. Это большая беда, и нужно сообща подумать, как выработать международную систему локализации стихийных бедствий. А ее невозможно решить без спутниковой составляющей: нужны новые научные инициативы, нужны новые проекты. Считаем, что в этой связи важны инициативы создания Азиатского центра наблюдения. В частности, хочется подчеркнуть, что все механизмы раннего предупреждения требуют совершенствования и доработки наряду с механизмами обмена информацией, оповещения. А это значит, что технология должна распространяться повсеместно недискриминационно, неизбежно.

Развитие международного сотрудничества для мирного космоса – это злоба дня, это приоритетнейшая задача. Космос должен служить человечеству и всем странам мира, чтобы никто не остался в стороне, чтобы все были сопричастны космосу. Поэтому считаем, что размещение оружия в космосе представляет собой опаснейшую тенденцию, которая может навредить идее мирного космоса. Это угроза международному режиму нераспространения, и любые попытки оправдать эти поползновения должны немедленно пресекаться. Мы работали и работаем в Женевской конференции по разоружению и знаем не понаслышке, что этот вопрос тревожит всех. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Сирии. Следующим будем выступать председатель Рабочей группы по пункту 4, уважаемый представитель Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Я приветствую и поздравляю вас и выражаю благодарность за доверие, оказанное

мне как председателю Рабочей группы. Это честь для меня и хорошая возможность внести личный вклад в работу Подкомитета. Эта работа, которая не прекращается уже очень давно, свыше четверти века. Помните первые шаги г-на Копала, г-на Колосова. Мне кажется, больше и нет таких старейшин, ветеранов. Но мы не сложили оружия, мы еще боремся, еще есть порох в пороховницах.

В этом году мы отмечаем три годовщины: 50-летие героического прорыва человечества в космос, октябрь 1957 года, первый искусственный спутник Земли; 50-я сессия КОПУОС и 40-я годовщина первого Договора по космосу. Так что три значимых даты выпало на текущий год. Годовщина, круглая дата – это всегда хороший повод для многих вещей, задуматься, проговорить, оглянуться назад и посмотреть вперед; задуматься о пройденном пути, осмыслить свое место и взглянуть в будущее, попытаться предначертать его дальнейший путь.

Кстати, все эти без исключения вопросы обсуждались на Шестом комитете Генеральной Ассамблеи. К сожалению, практика последних лет, начиная с 1990-х годов, показывает, что обозначилась недостаточность работы Комитета и его подкомитетов. Мы не отвечаем масштабам злобы дня, мы опустились ниже планки, заданной в 1960-х, 1970-х и 1980-х годах. Раньше мы работали три-четыре недели в Женеве, в Нью-Йорке, но мы работали, мы корпели, мы выпускали продукцию, нормы международного права, мы рождали документы. С тех пор мы не сделали ничего. Одни разговоры. Разговоры, конечно, хорошо, очень демократично, между прочим, однако что в этом толку, когда за этим не следует результат. Г-н Копал указал нам, что у нас нет предмета для работы, нет внятной темы, которую нужно подвести под решение.

Вот почему я считаю, что в связи с этой тридцатой годовщиной, этим знаменательным годом, нужно было бы обратиться к будущему и предначертать план работы на какую-то перспективу. В прошлом году представитель Франции выступил с инициативой, он ее повторил на Научно-техническом подкомитете. Это предложение о переосмыслении работы Комитета, чтобы придать ей новый импульс во избежание нервного психоза, который нас охватил в течение 1990-х годов. Я говорю не только о технических и научных достижениях, я говорю и геополитических изменениях в равной степени. Факторы становятся различными, и это делает человечество более чувствительным к утверждению договоров, чтобы свести воедино договоры по космическому праву.

Это заставляет меня сказать, что мы должны двигаться вперед. С моей точки зрения, мы должны пытаться внести дополнительный вклад. Речь идет о ситуации, когда мы пытаемся обеспечить непрерывность работы, мы пытаемся обеспечить работу с соответствующими органами, когда речь шла о применении космического права и о космической деятельности именно в самом широком смысле этого слова. Мы здесь говорим о том, что речь идет о том же самом, о чем говорила Сирийская Арабская Республика, социально-экономические изменения были осуществлены особенно в работе частного сектора. И в этом проблема, что необязательно означает, что страны не будут продолжать контролировать и рассматривать деятельность граждан. Речь идет о некоторых вопросах, когда речь идет о процессе осмысления планирования будущего. Речь идет о вкладе, который мы должны внести, празднуя три годовщины, которые я упомянул в начале моего заявления. Мы празднуем эти заметные исторические события XX века, которые будут воздействовать и на XXI век. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Греции за его важные замечания. Слово имеет уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-н СИМОНОФФ (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, хочу прежде всего поздравить вас в связи с вашим переизбранием и хочу поблагодарить вас за неустанную постоянную работу на посту Председателя этого Комитета. Комитет будет продолжать вносить существенный вклад в разработку космического права под вашим руководством. Мы хотели бы присоединиться к Директору Управления по вопросам космического пространства. Мы рады быть здесь, в Вене, чтобы встретиться с выдающейся группой юридических экспертов.

Подкомитет в прошлом году на прошлой сессии был весьма продуктивным, и мы надеемся продолжать обеспечивать прогресс на этом направлении. КОПУОС имеет серьезную историю работы в рамках консенсуса, для того чтобы обеспечивать, а не препятствовать космической деятельности. Подкомитет следует похвалить за его роль в создании ключевых космических договоров. Космические договоры, годовщину которых мы празднуем в этом году, Договор о спасении, Конвенции о регистрации и Конвенция об ответственности составляют юридические рамки нашей работы, международных организаций, а

сейчас и частных организаций, которые появляются в результате. Космические технологии и услуги вносят вклад в экономический рост и улучшение качества жизни во всем мире.

Эта сессия также для нас также возможность рассмотреть тот факт, что многие государства присоединились к ключевым договорам, а многие этого не сделали, включая членов Комитета. Мы призываем государства ратифицировать соответствующие договоры. Безусловно, мы должны поощрить государства, которые приняли ключевые документы, рассмотреть возможность обеспечения их максимальной эффективности.

Перед тем, как перейти к работе Подкомитета на этой сессии, хочу вкратце прокомментировать недавнюю деятельность в Соединенных Штатах, которая существенно сказывается на нашей космической программе.

31 августа 2006 года президент Джордж Буш подписал новую национальную космическую политику, которая определяет общие постулаты национальной политики в отношении национальной космической деятельности США. Почти 10 лет прошло после обновления космической политики США. Прогресс в технологии, без всякого сомнения, увеличивает применение космических технологий, однако политика определяет изменения, которые отражают вопросы в экономической национальной области, в области безопасности. Материалы о космической политике Соединенных Штатов, которая рассматривает гражданские, коммерческие, национальные вопросы и аспекты безопасности, можно найти на веб-сайте в Интернет Департамента США по науке и технике www.ostp_dot.gov.

Мне хотелось бы подчеркнуть, что наша национальная космическая политика в качестве одного из руководящих принципов опирается на национальные обязательства по эксплуатации и использованию космического пространства всеми государствами на благо всего человечества. В том что касается космической программы США, НАСА добилась блестящего прогресса в последние годы для осуществления видения эксплуатации космического пространства Соединенными Штатами. Дополнительные международные конференции были проведены, чтобы укрепить глобальное понимание, видение космических исследований США, чтобы поощрять международное сотрудничество, обмениваться информацией по вопросам глобальной стратегии, что включает в себя коммерческое международное участие для лунной научной деятельности, для создания лунных роботов и дея-

тельности на Луне, в конечном счете человеческого фактора вне низкой орбиты Земли.

Соединенные Штаты готовы опираться на свою богатую историю международного сотрудничества для обеспечения целей в космических исследованиях. В соответствии с принципами национальной космической политики Соединенные Штаты готовы обеспечивать другие формы международного сотрудничества с иностранными государствами, международными консорциумами космической деятельности, которые пойдут на благо использования космического пространства. Потенциальные области расширения сотрудничества включают положения о космической деятельности, информацию о космических спутниковых операторах, а также развитие и эксплуатацию новых систем наблюдения за Землей.

В течение 2006 года – года 25-й годовщины программы "Шаттл" – три миссии возобновили строительные работы на Международной космической станции. Сейчас определяется деятельность на 2007 год для определения размера и объема станции. В области космической науки НАСА достигла существенного успеха в деятельности в 2006 году, включая операцию роботов "Спирит" и "Оппортьюнити" на поверхности Марса, прибытие на орбиту Марса орбитального спутника разведки Марса, возвращение на Землю кометных образцов миссией "Star Dust" ("Звездная пыль") и запуск первой автоматической миссии на Плутон, которая обеспечит ближайший подход к Юпитеру в феврале и прибудет на Плутон к 2015 году.

В 2006 году геостационарные спутники GOES-N и GOES-13 были успешно запущены. Это первый спутник в новой серии геостационарных спутников. В качестве вклада США в дистанционное зондирование Земли мы согласились переместить геостационарный спутник GOES-10 над Южной Америкой, чтобы обеспечить, чтобы обеспечить метеорологическое покрытие региона. GOES-10 достиг окончательного положения 60° в начале декабря 2006 года. Изменение положения GOES-10 – это ключевая демонстрация тех международных усилий, которые требуются для достижения полного осуществления наблюдения за Землей.

По мере развертывания работы на этой сессии, г-н Председатель, хотелось бы еще раз подумать об успехах этого Подкомитета в рассмотрении космического права. Я думаю, что большая часть успехов и возможностей Подкомитета концентрируется на практических проблемах, обеспечивая рассмотрение таких проблем на основе консенсуса, на основе про-

цесса, ориентированного на результаты. Мы должны быть нацелены на продолжение традиций и недопущения соблазна концентрироваться на теоретических, а не на практических вопросах.

В дополнение к этому успех Комитета можно отнести за счет подробных прений по политическим вопросам. Соединенные Штаты будут выступать по конкретным пунктам повестки дня, когда эти пункты будут обсуждаться. Благодарю вас за внимание. Наша делегация надеется на продуктивную сессию в рамках сотрудничества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки. Слово предоставляется уважаемому представителю Нигерии.

Г-н БОРОФФИСЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас за предоставленное слово. Делегация Нигерии убеждена, что под вашим руководством и лидерством в качестве Председателя Юридического подкомитета работа этой сессии будет успешной. Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы поблагодарить Управление по вопросам космического пространства.

Г-н Председатель, Нигерия привержена обеспечению участия государств в определении вопросов космического права, учитывая прогресс, который необходим для расширения нашей работы в этой области, учитывая применение космических правил. В дополнение к представленной информации в отношении регистрации нигерийского спутника в 2004 году в соответствии с резолюцией 17/21В Генеральной Ассамблеи мы хотели бы сообщить, что после подписания документа о присоединении к Конвенции о регистрации объектов, запущенных в космическое пространство необходимые административные шаги по депонированию ратификационных грамот осуществляются в настоящее время. Мы поддерживаем работу Подкомитета в целом, а также полностью поддерживаем задачи Подкомитета в отношении анализа практики государств и международных организаций в области регистрации космических объектов.

Г-н Председатель, в качестве части обязательств Нигерии в области поощрения существующих договоров по космическому праву напомню вам, что Нигерия провела первую конференцию по космической науке и технике для устойчивого развития в ноябре 2005 года. Эта конференция включала в себя работу группы по космическому праву, которая рекомендовала африканским государствам присоединиться к

договорам Организации Объединенных Наций по космическим вопросам. Мы хотели бы добавить, что общий доклад Африканской конференции по лидерству в области космоса был представлен Африканскому союзу через региональную конференцию Министерства по науке и технике на встрече в Аддис-Абебе. Кроме того, в 2006 году представители Нигерии принимали участие в рассмотрении вопросов космического права, среди прочего, по обеспечению понимания и присоединения к космическим договорам, а именно в Рабате на второй Королевской марокканской конференции в Центре по дистанционному зондированию с участием Европейского центра космического права, а также в Киеве в рамках Семинара Организации Объединенных Наций по космическому праву, который принимало правительство Украины. Мы хотели бы воздать должное этим инициативам и высказать признательность организаторам этих мероприятий.

Нигерия признает необходимость существования эффективных законов и политики в области космической деятельности на международном уровне, и мы подчеркиваем необходимость работы во внутренних юридических рамках в свете международных обязательств. Это признание является дополнением к тому факту, что успешное осуществление работы в рамках космического права опирается на работу квалифицированных профессионалов. В связи с этим наша делегация рада видеть включение вопросов Симпозиума по вопросу создания потенциала в области космического права.

Нигерия рассматривала включение вопросов космического права в расписание работы соответствующих нигерийских институтов. Мы хотели бы также заявить о наших предварительных шагах, которые были предприняты для введения общего курса космического права в работу Регионального центра по образованию в области космической науки и техники.

Нигерийская делегация отмечает работу Подкомитета по определению и делимитации космического пространства в качестве процесса, который должен продолжаться в интересах всех государств. Мы обеспечили ответы на два дополнительных вопроса Подкомитета на сорок пятой сессии. Мы надеемся, что наши ответы будут способствовать проведению прений по этому вопросу.

Г-н Председатель, Нигерия, будучи членом ЮНИДРУА в духе обязательства по соответствующему осуществлению существующих международ-

ных юридических инструментов придает большое значение вопросу проекта предварительного протокола к Конвенции о международных гарантиях в области мобильного оборудования.

Мы изложили общие взгляды Нигерийской делегации и мы будем выступать по отдельным пунктам повестки дня в ходе данной сессии по мере возможности.

Г-н Председатель, делегация Нигерии надеется на обеспечение плодотворной работы под вашим руководством. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Нигерии. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Египта, которому я предоставляю слово.

Г-н МАХМУД (Египет) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Делегация Египта хотела бы поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя этого Подкомитета. Мы желаем вам всяческих успехов в вашей работе.

Уважаемый г-н Председатель, уважаемые делегаты, Египет считает, что договоры Организации Объединенных Наций и принципы, связанные с...

Председатель прерывает представителя Египта.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я извиняюсь перед уважаемым представителем Египта, но я не получаю перевода. Я попрошу вас начать заявление с самого начала. Мы очень заинтересованы, чтобы выслушать вас с самого начала. Уважаемый представитель Египта имеет слово.

Г-н МАХМУД (Египет) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, я повторю начало моего выступления. Мы, г-н Председатель, благодарим вас, поздравляем вас в связи с вашим избранием на пост Председателя этого Подкомитета и мы желаем вам очень плодотворной успешной работы.

Г-н Председатель, Египет надеется на сотрудничество. Мое выступление включает следующие основные положения.

Первое, египетская космическая программа, которая полностью является мирной программой исследования и эксплуатации космического пространства. Эта программа началась с запуска спутников серии спутников зондирования земной поверхности

спутников зондирования земной поверхности на низких орбитах с разрешающей способностью 7,8 метра. Такое оборудование используется для мирных целей, для целей развития.

Второе, зависимость Египта от международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства. В этом смысле речь идет о распространении технологии космической отрасли. Это вопросы, которые могут поощрять государства ратифицировать и соблюдать соответствующие договоры, выполнять принципы Организации Объединенных Наций в отношении мирного использования космического пространства. Это второе замечание.

Третье замечание. Египет надеется на сотрудничество со всеми государствами в соответствии с принципами договоров Организации в области исследования и использования космического пространства и Венской декларации.

Это основные замечания. Я хочу продолжить выступление на арабском языке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Да, пожалуйста, я прошу вас, продолжайте выступление на вашем родном языке, это ваше полное право. Я извиняюсь, что прервал вас в начале вашего выступления, но это было демонстрацией интереса председателей всех делегаций. Мы хотели выслушать ваше полное заявление на языке, на котором вы имеет официальное право выступать.

Г-н МАХМУД (Египет) [*синхронный перевод с арабского*]: Г-н Председатель, дамы и господа, делегация Египта считает, что договоры и принципы, касающиеся космического пространства, представляют собой правовую систему, которая позволяет нам регулировать использование государствами космического пространства для мирных целей, особенно в том, что касается Договора 1967 года, который является основой всей юридической системы. Мы подтверждаем соблюдение принципов права, которые содержатся в указанных договорах, особенно в том, что касается принципа свободы мирного использования и эксплуатации космического пространства, включая Луну и другие небесные тела на мирной основе, без дискриминации, в соответствии с международным правом. Мы хотели бы подчеркнуть принципы исключительного использования космического пространства, принципы международного сотрудничества в космической деятельности. Такой юридический режим, г-н Председатель, можно отнести за счет усилий КОПУОС, который создал достаточную правовую основу для руководства деятельностью государствами в отношении мирного использования кос-

мического пространства, учитывая необходимость создания дополнительных юридических правил, которые сделают возможным поспевать за научными и техническими новшествами, а также будут обуславливать необходимость коммерческого освоения космического пространства. Все эти вопросы нуждаются в каких-то юридических правилах, и это будет наилучшей гарантией присоединения всех государств к договорам Организации Объединенных Наций.

В отношении максимального распространения космической технологии мы должны обеспечить эффективное участие государств, особенно развивающихся государств, в космической деятельности. Государства прежде всего чувствуют необходимость появления таких договоров и чувствуют необходимость присоединиться к ним.

В том, что касается общих положений политики, которая объявляется и осуществляется Египтом, мы исключительно привержены мирному использованию космического пространства, мы стремимся к поддержанию мира и разработке нашего потенциала. В начале XXI века мы начали осуществление мирной программы для космического пространства, чтобы ускорить всеобъемлющее развитие. Мы приступили к извлечению социальных и экономических преимуществ из этих программ, опираясь на принципы свободы эксплуатации космического пространства, принципы сотрудничества в космической деятельности, которые излагаются в декларациях о международном сотрудничестве в области использования космоса, чтобы гарантировать интересы и преимущества всех государств, особенно развивающихся стран, учитывая принцип исключительно мирного использования космического пространства. Мы присоединяемся к принципам мирного использования космического пространства в рамках транспарентной деятельности.

Египетская космическая программа является полностью мирной. Она осуществляется в рамках национальной программы дистанционного зондирования, космических научных агентств, технического сотрудничества гражданских институтов, которые несут ответственность за работу министерств по научным исследованиям. Предпринимаются шаги в направлении выполнения этой программы в рамках международного сотрудничества, международного конкурса, открытого для всех стран, которые пожелают в нем участвовать. Был подписан контракт, и в течение следующих нескольких дней он должен вступить в силу. Мы запустили весьма усовершенствованный низкоорбитальный микроспутник с разрешающей способностью 7,8 метра, что полностью соответству-

ет целям мирного использования. Мы хотели бы укрепить мирное сотрудничество с космическими нациями, чтобы гарантировать передачу технологии, а также производство спутников. Это крайне важно, если мы хотим гарантировать принцип свободного и мирного использования космического пространства. Это последовательный принцип в рамках Договора 1967 года, а также это соответствует принципу общего достояния человечества. В отношении исследования Луны и других космических тел, в этой деятельности должны участвовать все государства безотносительно их уровня научного и технического развития.

Делегация Египта также призывает Соединенные Штаты Америки и Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники сыграть эффективную роль в поощрении мирного использования. Мы осознаем тот факт, что космическая деятельность важна и может внести существенный вклад в наше развитие. Мы также убеждены в роли договоров ООН и принципов, которые трактуют вопросы космического пространства. Мы также являемся стороной Договора 1967 года, Договора о спасении и возвращении астронавтов, а также Конвенции о регистрации космических объектов. Мы также подписали Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. В ответ на послание Генерального секретаря, в котором говорилось об интересах присоединения к этой Конвенции, мы предусматриваем вопрос о присоединении конвенциям об ответственности и регистрации. Мы разрабатываем национальное законодательство, сотрудничая с дружественными государствами для мирного использования космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Египта за выступление. Приношу извинения за то, я вас прервал, просто мы хотели выслушать вас с самого начала. Сейчас мы приступаем к заслушиванию наблюдателей. В моем списке уважаемый представитель Швейцарии. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ШТРУБ (Швейцария) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация рада видеть вас на посту руководителя сессии Юридического подкомитета. Мы убеждены, что под вашим мудрым руководством мы будем быстро двигаться вперед. Я заверяю вас, что вы можете рассчитывать на сотрудничество нашей делегации.

Мы рады объявить Подкомитету о том, что Швейцария является кандидатом для присоединения к КОПУОС. Наша страна была подтверждена как кандидатура в этот Комитет в вербальной ноте на сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета, которая прошла в феврале этого года. Швейцария является традиционным наблюдателем на сессиях КОПУОС, а также Научно-технического подкомитета, работая в ЮНИСПЕЙС-III с 1999 года. Мы поддерживаем Программу ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ по применению космической техники и участвовали в 2004 году в семинаре по дистанционному зондированию и услугам по устойчивому развитию в горных районах. Этот семинар был организован Управлением вместе с Европейским космическим агентством и правительством Швейцарии в Национальном центре по вопросам комплексного развития горных районов в Катманду. Швейцария участвует в работе космических органов Европейского космического агентства, участвует в программе "Галилео", навигационных программах, программа ГПС. Наша страна хотела бы сейчас участвовать в более глобальном сотрудничестве по использованию и применению космических технологий. В качестве части процесса пересмотра политики наше правительство надеется скоординировать свое законодательство с космическими конвенциями Юридического подкомитета. Мы хотели бы принять более активное участие в будущей работе этого Комитета.

Г-н Председатель, учитывая поддержку Швейцарии деятельности КОПУОС в прошлом и поддержку в будущем в качестве полноправного члена Комитета наша делегация хотела бы высказать пожелание работать в поддержку государств-членов безотносительно утверждения нашей кандидатуры. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Швейцарии. У нас было одно мнение личного характера, но оно о многом говорит. Учитывая представленную заявку о присоединении к числу членов КОПУОС, это, безусловно, является важным вкладом в работу нашего Комитета, так как по крайней мере, с моей точки зрения, это подтверждает наше общее стремление, наши общие усилия в утверждении решений Генеральной Ассамблеи. Большое спасибо.

Я больше не вижу в списке желающих выступить по этому пункту. Однако на этом наша работа не заканчивается. Я вот что хочу сказать. Обменяться-то мнениями мы обменялись, но разговора у нас не получается. Нет никакого смысла на этом ставить точ-

ку. Неужели нечего сказать? Было множество интересных предложений, проницательных взглядов, много интереснейших концепций, в частности, было интересным выступление Республики Корея. Очень важно, чтобы Комитет посодействовал выполнению Целей тысячелетия. Очень интересная мысль о расширении сферы действия частного сектора и поддержки, адаптации космического права к этой новой ситуации. Был подробный рассказ о семинаре по вопросам о ратификации договоров. Наш главный интерес как органа мирного космоса – добиться ратификации. Я думаю, главная задача – добиться ратификации Соединенными Штатами. Вопросы финансирования. Что еще было? Множество всего: и памятные даты, и Договор по космосу, и прорыв в космос. Разве не интересно поговорить на эту тему? Или вспомните, в ноябре 2005 года, если не ошибаюсь, был любопытнейший семинар на эту тему. Египет упомянул очень важную тему, которую редко кто упоминает, космос как общее достояние человечества и вытекающие отсюда правовые последствия. Нужно же осмыслить эту категорию, пока она только как бы свернута в одной фразе, обозначена постановочно. Это только то, что я вынес из сегодняшнего утра. Наверняка у других есть свои впечатления. Возьмем, допустим, годовщину Договора о космосе. Это не просто очередной договор, это, понимаете, наша библия, конституция космоса. Каждое изменение в нем повлечет последствия в других договорах. Поэтому подумать над этим очень уместно. Очень отраднo, что не было никаких оппозиционных моментов в выступлениях, спорных угловатостей. Все выступления как бы взаимно дополняли друг друга. Неужели никто больше не желает что-то сказать? У нас еще есть время, можно неспешно, размеренно поговорить. Давайте воспитывать в себе культуру полемики. Ну, слушаю вас. Нет желающих? Нидерланды, пожалуйста.

Г-н КОК (Нидерланды) [*синхронный перевод с английского*]: У меня есть заготовленное заявление. Единственное, мне нужно сходить за портфелем. Я хотел сделать его на дневном заседании, но готов сделать сейчас. Подождите немножко.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ну что тут скажешь. Я надеюсь, портфель не потерялся. Может быть тем временем кто-то надумал выступить? Тогда мне остается сделать вывод, что все всем довольны. Как насчет предложения провести ревизию договоров. Ладно, вернулся представитель Нидерландов, давайте его слушаем.

Г-н КОК (Нидерланды) [*синхронный перевод с английского*]: К сожалению, текст не был переведен. Наверное, сейчас принесут. Я извиняюсь, что мне пришлось выбегать.

Г-н Председатель, я хочу поздравить вас с вашим переизбранием. Нидерландское Королевство недавно провело пересмотр и опубликовало космический кодекс. В конце года он вступит в силу. Пользуясь возможностью, я хочу рассказать вам о содержании этого кодекса и о проблемах, с которыми пришлось столкнуться. Первым делом должен заметить, что он касается только Нидерландов. Международные договоры касаются всех стран, в том числе нас. Белиз и другие наши страны и территории, Антильские острова еще рассматривают эти вещи. Он решает три вопроса.

Гражданские лица могут работать в космосе только с нидерландской территории и только с лицензией. Территория обозначается расширенно, включая суда, самолеты, прочие подвижные объекты под нашей юрисдикцией. Обязательно вести регистр и его подрегистры. Правительство имеет право вмешиваться по статье 7 Договора и Конвенции об ответственности. Условия выдачи лицензии требовали уточнения понятия космической деятельности. Определение дано такое: "Космическая деятельность включает в себя запуск, испытания и эксплуатацию космических объектов". Была сделана оговорка для космического туризма, но пока мы считаем, что законодательный режим стран, допускающий туризм, будет применяться и к гражданам – туристам из Голландии. Мы создали возможность и дальнейшего расширения законодательства для деятельности других граждан, если они будут действовать с территории неучастников.

Учреждается регистр космических объектов с двумя подрегистрами. В одном из них космические объекты регистрируются, когда Нидерланды являются государством запуска по Конвенции о регистрации космических объектов. Этот регистр пока содержит одну запись о спутнике IROS, который запущен в 1983 году. Его полетное задание завершилось в конце 1983 года, но он еще на орбите. Другая часть регистра – все прочие объекты, по которым мы несем ответственность согласно статье 6, например, спутники серии "Нью скайз". В случае ответственности нашей страны по статье 7 Договора или Конвенции об ответственности законодательство предусматривает право вмешательства государства против лица, осуществляющего космическую деятельность. Для получения лицензии лицо должно выкупить страховой

полис в пользу государства в размере, обозначенном Министерством экономических дел. Объемы ответственности должны превышать объемы страхового полиса. Сейчас идет перевод законодательства на английский язык и вскоре оно выйдет. Мы готовы передать этот текст в Управление по вопросам космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас. Хорошо, что вы не поленились сходить и принести заготовленный текст. Очень любопытно. Кто и что скажет? Если никто, то позвольте мне сказать пару слов от себя лично насчет участия наблюдателей. Я бы хотел попросить наблюдателей участвовать личным присутствием и не отсиживаться молча, а что-нибудь хотя бы изрекать, потому что их участие должно быть содержательным, а не номинальным. Послушайте список наблюдателей Секретариата: Ватикан, Международный институт унификации права (ЮНИДРУА), Европейский центр космического права, Интерспутник, Международная астронавтическая федерация (от них много представителей), Консультативный совет космического университета – целый список. Очень странно, что здесь нет таких выдающихся организаций, как МОТ, МСЭ, ЮНЕСКО. Их присутствие ожидаемо, но их нет. Неужели им нечего сказать? Мне кажется, им довлеет поучаствовать в наших сессиях. Я так считаю. Колумбия имеет слово.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Сегодня днем я собираюсь сделать выступление, но уже сейчас мне бы хотелось подхватить вашу идею, на которую вы намекнули, зачитав список наблюдателей. Опыт прошлого убедительно показывает, что их участие очень важно, но выступают они как бы невпопад, бессистемно. Приезжают сюда с какими-то узкими заданиями, не всегда готовы к обсуждению "Прочих вопросов", а вот при обсуждении доклада на Научно-техническом подкомитете МСЭ приехал только под самую завязку. Что это такое? Огорчает. Мы даже высказали им наше неудовольствие. Мы считаем, что если назвался наблюдателем, то изволь участвовать по полной программе. Правила требуют их полнокровного участия и постоянного присутствия. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Колумбии. Что касается работы Научно-технического подкомитета. Да, Международный союз электросвязи занял 10 минут нашего времени, выступил и исчез. Все сказал, мавр сделал свое дело, мавр может уходить. Это дело не пойдет. Может быть были у кого-то вопросы, может быть кто-то хотел что-то добавить. Вы правильно подобрали слово,

их выступления носят "бессистемный" характер, безалаберный характер. Приходят, заявляют и исчезают.

Г-н Шрогл, вы, кажется, хотели выступить? Нет. Хочет выступить Директор Управления. Немедленно передаю ему слово.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я очень рад вас видеть в этой должности. Ваша личность является полным ручательством успеха данной сессии. Я очень рад этой возможности выступить в Подкомитете и обозреть состояние права за истекший год, наметить, прощупать планы на будущее.

За истекший год Управление продолжило выполнение обязанностей, вмененных Генеральным секретарем по выполнению договоров. В части Конвенции 1976 года о регистрации объектов, запущенных в космическое пространство и резолюции 17/21В Генеральной Ассамблеи, принятой на шестнадцатой сессии 20 декабря 1961 года, Управление ведет регистр космических объектов. Сведения, полученные по линии Конвенции о регистрации, а также по требованиям резолюции 17/21В Генеральной Ассамблеи, были розданы всем государствам в документе ST/SG/SR.E/1_508, а также INF.1_415. За истекший год Бразилия, Китай, Индия, Казахстан, Республика Корея, Люксембург, Малайзия, Россия, США, Европейское космическое агентство, EUMETSAT закончили регистрацию своих космических объектов. Регистрационные документы и компьютерный индекс можно найти на нашем сайте. Дополнительно Беларусь оповестила Организацию Объединенных Наций об открытии национального регистра космических объектов на основании статьи 2 Конвенции о регистрации (см. документ ST/SG/SR.E/INF.18).

Управление радо довести до Подкомитета, что по части технической программы содействия мы помогаем государствам открывать регистры по требованию Конвенции о регистрации. Продолжаем выполнять и прочие обязанности, вмененные Генеральным секретарем по ведению правового режима космического пространства, в частности, предоставлять информацию, поступающую от государств по статье XI Договора 1967 года, а также Принципах по использованию ядерных источников энергии в космосе.

Управление вместе с другими международными организациями входит в международный объединенный чрезвычайный план и согласно Конвенции по раннему оповещению о ядерных авариях и Конвен-

ции о помощи в случаях радиационных аварий. Эти конвенции – суть главные правовые инструменты, создающие международные основы обмена информацией и оперативного содействия в случаях ядерных аварий или радиологических чрезвычайных ситуаций с видом на локализацию последствий. Мы участвуем в объединенном плане в рамках ответственности и обязанностей, установленных Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей применительно к использованию ядерных источников в космосе. В том году мы участвовали в объединенном совещании соучастников (27–28 июня 2006 года), оно было организовано МАГАТЭ и Межведомственным комитетом по ядерным авариям. На совещание приехали девять представителей организаций: ФАО, МАГАТЭ, Межметео, Интерпол, ОЭСР, ВОЗ, ВТО и др. Были внесены коррективы в текущий план из ввода 2006 года. Было принято предложение Научного комитета Международной морской организации, были проведены штабные учения.

За истекший год Управление продолжило информационно-правовую работу. Ежегодно Управление выпускает документацию и труды по космическому праву. Послушайте список:

- Договоры Организации Объединенных Наций, принципы и резолюции Генеральной Ассамблеи (ST/SPACE/11/Rev.1);
- Текущий статус подписей и ратификаций и присоединений к различным международным договорам и договоренностям по космосу. Это доклад, подготовленный на основе информации, поступившей в Управление, депозитариями данных соглашений (см. ST/SPACE/11/Rev.1/Add.1) по состоянию на 1 января 2007 года. Из этой публикации вы можете узнать, что целый ряд новых государств ратифицировали или присоединились к договорам за истекший год. Что касается пяти договоров ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, то Конвенцию об ответственности ратифицировал Алжир, Ливан присоединился к Конвенции о регистрации и Соглашению о Луне, а Турция присоединилась к Соглашению о спасении и к Конвенции о регистрации. Управление радо проинформировать Подкомитет о том, что Алжир осуществил национальный процесс ратификации Конвенции о регистрации и будет передавать на хранение ратификационные грамоты Управлению по юридическим вопросам Организации Объединенных Наций в ближайшем будущем. Что касается других соглашений, то Ирак, Черногория и

Сент-Китс ратифицировали Международную телекоммуникационную конституцию и конвенцию.

Что касается списка публикаций прошлого года:

- "Основные вопросы космоса – 2006", где содержатся разделы по международному сотрудничеству и космическому праву, которые были разработаны в сотрудничестве с КОСПАР, МАФ и Международным институтом космического права.
- Труды семинара Организации Объединенных Наций/Украина по космическому праву, который проходил под девизом "Статус, применение и прогрессивное развитие международного и национального космического права" и организованного вместе с правительством Украины и Международным центром космического права 6–9 ноября 2006 года в Киеве, Украина. Управление завершило издание результатов семинара в печатном виде, и они будут распространены и будет распространять копии на предстоящей сессии Комитета.

Отпечатанные экземпляры будут включать выступления на английском и русском языках, которые были официальными языками семинара. Управление также будет завершать работу над электронной версией, что будет включать себя презентации в формате PowerPoint. Был также разработан компактный диск на предстоящей сессии Комитета.

Управление радо проинформировать Комитет, что оно продолжает на регулярной основе обновлять свой веб-сайт, а также предоставлять государствам-членам соответствующие инструменты и онлайн-индекс по объектам, запущенным в космическое пространство, базу данных национального права и договорный статус. Управление желает воспользоваться этой возможностью, чтобы предложить государствам-членам представить реестры национальных космических законов для включения в веб-сайт.

Как говорилось в прошлом году, Управление находится в процессе электронной архивизации документов Комитета и его подкомитетов. Электронные варианты документов будут представлены через веб-сайт Управления. Основная цель проекта заключается в том, чтобы обеспечить доступность документов государствам-членам и общественности на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

Я рад, г-н Председатель, информировать Подкомитет о том, что Управление создало специальный веб-сайт, чтобы оказать помощь государствам-членам в доступе к документам ограниченного распространения. Адрес веб-сайта находится в документационной части документа, который был роздан делегациям.

В 2006 году Управление Организации Объединенных Наций по службам внутреннего надзора провело инспекцию программы Управления и административной практики Секретариата. Я рад информировать Комитет, что УСВН сочло, что Управление по вопросам космического пространства (*я цитирую*) "хорошо управляется и обеспечивает последовательную и продуктивную работу и действует на более высоком уровне, чем средняя программа в Секретариате Организации Объединенных Наций" (конец цитаты). Доклад УСВН будет распространен среди государств-членов на этой сессии.

УСВН вынесло ряд рекомендаций по улучшению деятельности Управления. Одна из рекомендаций предусматривала включение линков в Интернет в документы, которые производятся Управлением. Эта рекомендация будет осуществляться с начала этой сессии. Первоначально линки будут ограничиваться документами Организации Объединенных Наций, договорами и текстами резолюций, официальными веб-сайтами национальных космических агентств и постоянных наблюдателей Комитета, системой организаций ООН и, естественно, веб-сайтом офиса. Доклад Подкомитета этого года будет включать все вышеупомянутые линки. Примером линков, которые предлагаются может быть английский вариант доклада Юридического подкомитета прошлого года, который доступен на специальной веб-странице, о которой я только что сказал. Мы приглашаем делегации использовать некоторые линки, которые представлены там. Необходимо отметить, что электронные версии документов на всех языках будут включать эти линки. Секретариат предлагает делегациям оказать помощь в этом вопросе, предоставив по мере возможности соответствующие веб-линки.

В прошлом году Управление продолжало развивать понимание, принятие и осуществление договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому пространству в поддержку обмена информацией по национальному космическому праву и поощрению увеличения образовательных возможностей в области космического права. Рад информировать вас о том, что в 2006 году Управление организовало пятый семинар ООН, нацеленный на создание потенциала по космическому праву. Он был

озаглавлен "Статус, применение и прогрессивное развитие международного и национального космического права", о чем я говорил ранее в связи с публикациями. Семинар прошел в Киеве, Украина, 6–9 ноября 2006 года. Он был организован вместе с правительством Украины при сотрудничестве с Международным центром космического права. Примерно 80 участников из 21 государства приняли участие в семинаре. Участники занимают соответствующие посты в правительственных департаментах, космических агентства, международных организациях, национальных университетах, исследовательских институтах и частном секторе.

Более 30 документов и презентаций были зачитаны приглашенными ораторами из различных стран региона, а также представителями Бразилии, Канады, Франции, Нидерландов, Нигерии и США. На семинаре выступили представители президента и премьер-министра Украины. Семинар был широко освещен в средствах массовой информации Украины. Семинар обеспечил обзор договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому пространству, способствовал рассмотрению вопросов национальных законов и политики. Семинар провел также рассмотрение способов и средств укрепления возможностей развития исследований на университетском уровне и программ космического права. Последнее заседание было посвящено замечаниям, выводам и рекомендациям семинара в отношении процедур. Детальный доклад, включая рекомендации, замечания и выводы, согласованный на семинаре, вы можете найти в документе A/АС.105/880.

Мне хотелось бы высказать искреннюю благодарность правительству Украины и Международному центру космического права за поддержку и обеспечение участия экспертов, которые участвовали в семинаре, при организации специальных событий для участников, поддержку оплаты расходов некоторых участников из развивающихся стран, а также при обеспечении блестящих возможностей для проведения заседания.

В 2006 году Управление продолжает обеспечивать консультации по международным юридическим вопросам, а также относительно космического пространства. Управление также продолжает укреплять сотрудничество с образованиями и организациями космического права, чтобы внести вклад во всемирные усилия по поощрению понимания и развития космического права. Управление выполнило эту роль в рамках своего потенциала в ответ на различные просьбы и вопросы.

Управление приняло участие в семинаре по космическому праву и космической деятельности, который прошел в Рабате 22–23 июня 2006 года. Семинар был организован Королевским центром дистанционного зондирования при сотрудничестве с Европейским центром космического права и концентрировался на применении космического законодательства в национальной космической деятельности, в частности в том что касается африканских стран. Семинар обеспечил участие международных и национальных экспертов в различных областях космической деятельности.

И наконец, я рад информировать государства-члены о том, что Управление продолжило деятельность в рамках сотрудничества и Институтом воздушного и космического права университета Кёльна, чтобы укрепить статус применения пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству. Институт после 1989 года разработал свод базовых юридических документов по космическому праву. Эта публикация является собранием отдельных актов, состоящим из четырех томов. Документы касаются развития, формулирования, осуществления, применения космического права и политики. Формат и отсутствие переплета обеспечивают возможность обновления материалов. Студенты, библиотеки, университеты развивающихся стран могут приобрести сборник на особых условиях напрямую от издателя. Я рад информировать вас, что с 2006 года одиннадцатое дополнительное собрание материалов было опубликовано, с апреля 2006 года онлайн-вариант базовых юридических документов доступен в дополнение к отпечатанному варианту.

В 2007 году в дополнение к обычным обязательствам в рамках существующих финансовых ресурсов Управление надеется расширять свои усилия для создания потенциала космического права и поощрять развитие космического права. Управление планирует в сотрудничестве с правительством Таиланда провести семинар по космическому праву, который должен пройти в Чиангмае, Таиланд, 21–24 ноября 2007 года.

В дополнение к семинару по космическому праву Управление приступило к работе по развитию типового расписания учебы для кратковременного курса космического права. Это было рекомендовано Комитетом, Генеральной Ассамблеей в плане действий, который содержался в докладе по Комитета по обзору и осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и был поддержан Генеральной Ассамблеей в резолю-

ции 59/2. Управление ожидает представить на следующей сессии доклад Комитета о прогресса в этой связи. Управление будет продолжать рассматривать различные механизмы обеспечения того, чтобы информация, касающаяся космического права, достигла максимально широкой аудитории, включая сотрудничество по мере возможности с институтами космического права в отношении доступа к ряду документов, материалам, информационным ресурсам, которые были бы полезными для правительственных должностных лиц, научных кругов, особенно представляющихся в развивающиеся страны.

В том, что касается поощрения применения международного права и предоставления технического содействия для оказания помощи правительствам при выполнении их обязательств в рамках договоров по космическому пространству, Управление будет продолжать предоставлять юридические консультативные услуги государствам-членам в рамках существующих ресурсов.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, это действительно особый год, в ходе которого мы отмечаем 50-ю годовщину космического века, 40-ю годовщину вступления в силу Договора о космическом пространстве и 50-ю годовщину существования Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. В рамках столь знаменательного года позвольте мне подтвердить приверженность Управления службе интересам государств-членов в области космического права.

Благодарю вас за внимание, г-н Председатель и уважаемые делегаты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю Директора Управления доктора Серхио Камачо. Вы провели, что неудивительно, блестящую работу, обеспечили существенное участие в отношении вопросов, которые мы должны рассматривать. Мы надеемся, что мы сможем рассчитывать на вашу помощь в будущем. Я благодарю вас. Мы признательны вам и будем продолжать работать в том же самом направлении.

Если вы мне позволите, хочу добавить небольшую деталь. В конце вашего выступления вы говорили о годовщинах. И мне кажется, что каким-то образом мы должны подготовиться к этому. Мы должны

должным образом обратиться к Генеральной Ассамблее, чтобы принять вопросы, которые обсуждаются в течение года в рамках Научно-технического подкомитета, в рамках пленарной работы. Мы в прошлом году были удивлены печальным процессуальным спектаклем и нарушением формата, когда организация Генеральной Ассамблеи и конкретно работа Четвертого комитета по причинам, которые не стоит даже обсуждать, безусловно привели к сокращению времени, которое было доступно для обсуждения космического пространства. Это произошло весьма в серьезной степени. Похоже, что речь идет просто о неуважении к вопросам, которые имеют огромное значение. Надеюсь, что в этом году это не произойдет. Это, безусловно, не является ответственностью Управления. Благодаря Управлению мы сохранили некоторые временные периоды для нашей работы и хотели бы, чтобы эти аспекты заслужили соответствующего внимания. Учитывая то, что речь о контексте, в котором мы работаем, необходимо подчеркнуть этот контекст, чтобы уделить максимальное внимание вопросам времени, вопросам существа и участия государств, которые приезжают на венские сессии. Здесь есть определенное несоответствие, они присутствуют здесь и работают, несмотря на трудности. Спасибо.

Мы соберемся ровно в 15.00 для того, чтобы возобновить рассмотрение вопроса "Общий обмен мнениями". В 16.00 я приостановлю заседание подкомитета, чтобы начать симпозиум по созданию возможностей в области космического права при участии Европейского космического центра. После симпозиума мы закроем заседание Подкомитета.

Хочу сказать делегатам, что завтра будет распространен предварительный список участников. Я прошу делегации, которые этого не сделали, направить вкратце официальное письмо с фамилиями представителей и с их должностными обязанностями.

И последнее объявление. Группа-15 соберется в 13.30 в комнате C0954.

Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 час. 41 мин.